



EUROPEAN CROSS-BORDER CIVIL PROCEDURES

Legal English for Court Staff

Helsinki, 20-23 September 2021

**UP
GRADE**
YOUR LEGAL
EXPERTISE



Speakers

Roxana Constantinescu
Language Training Specialist, Bucharest

Remigijus Jokubauskas
Clerk, Court of Appeal of Lithuania, Vilnius

Xandra Kramer
Professor of Private Law at the Erasmus University Rotterdam;
Professor of Private International Law at Utrecht University;
Deputy Judge at the District Court of Rotterdam

Eva Samaniego Fernández
Professor, Department of Foreign Languages, National Distance
Education University (UNED), Madrid

Key topics

- Legal framework of cross-border civil cases
- Brussels I Regulation (recast)
- Service of documents
- Taking of evidence
- European Payment Order
- European Small Claims Procedure

Language
English

Event number
121DT44f

Organisers
ERA (Anastasia Patta and Ivana Jarošová) in cooperation with the National Courts Administration of Finland

Location
National Courts Administration
Silkkitehtaantie 5, 01300 Vantaa



**National Courts
Administration
Finland**



Co-funded by the Justice Programme
2014-2020 of the European Union

European Cross-border Civil Procedures

Monday, 20 September 2021

- 14:20 Arrival of participants
- 14:40 **Opening session: introduction to the programme and project**
Ivana Jarošová
- 14:50 **Introduction to vocabulary for court staff**
Eva Samaniego Fernández
- 16:10 Coffee break
- 16:30 **Setting the scene: key aspects of the EU *acquis* in civil matters**
Remigijus Jokubauskas
- 17:30 End of the first day

Tuesday, 21 September 2021

- 09:00 **GROUP A: Cross-border service of documents**
Forms and methods of service
Remigijus Jokubauskas
- GROUP B: Legal language training (Part I)**
Exercises for developing listening skills
Eva Samaniego Fernández
- 10:30 Coffee break
- 11:00 **GROUP A: Legal language training (Part I)**
Exercises for developing listening skills
Eva Samaniego Fernández
- GROUP B: Cross-border service of documents**
Forms and methods of service
Remigijus Jokubauskas
- 12:30 Lunch break
- 13:30 **Taking of evidence abroad**
- What falls under “evidence”?
 - Request and procedure
 - The use of new technologies
- 15:00 Coffee break
- 15:15 **WORKSHOP:**
Solving case studies on the taking of evidence
- 16:15 **Discussion of the workshop results in plenary**
- 17:00 End of the second day
- 19:00 Dinner

Objective

The purpose of this interactive seminar is twofold: first, to introduce participants to the law and practice of cross-border civil procedures and, secondly, to improve their English-language skills.

Participants will be encouraged to solve practical case studies on the subject matter, while they will also receive the tools and develop the ability to communicate effectively in English in cross-border situations.

Who should attend?

Court staff who need to apply EU law procedures to fulfil judicial or procedural functions.

Your contact persons



Ivana Jarošová
Course Administrator
E-Mail: IJarosova@era.int



Judith Morandini
Assistant
E-Mail: jmorandini@era.int

Wednesday, 22 September 2021

09:00 **GROUP A: Solving case studies and practical exercises on service of documents**

GROUP B: Legal language training (Part II)

Exercises for enhancing speaking skills

Roxana Constantinescu

10:30 Coffee break

11:00 **GROUP A: Legal language training (Part II)**

Exercises for enhancing speaking skills

Roxana Constantinescu

GROUP B: Solving case studies and practical exercises on service of documents

12:30 Lunch break

13:30 **GROUP A: Brussels I Regulation (recast)**

- Scope of application
- Jurisdiction
- Recognition and enforcement
- European Enforcement Order

Xandra Kramer

GROUP B: Legal language training (Part III)

Exercises for enhancing reading skills

Roxana Constantinescu

15:00 Coffee break

15:30 **GROUP A: Legal language training (Part III)**

Exercises for enhancing reading skills

Roxana Constantinescu

GROUP B: Brussels I Regulation (recast)

- Scope of application
- Jurisdiction
- Recognition and enforcement
- European Enforcement Order

Xandra Kramer

17:00 End of the third day

19:00 Dinner

Thursday, 23 September 2021

09:00 **Legal language training (Part IV)**

Exercises for improving writing skills

Roxana Constantinescu

10:15 **Recovering cross-border debts in the EU**

- European Payment Order
- European Smalls Claims Procedure

Xandra Kramer

11:00 Coffee break

11:15 **WORKSHOP: Solving case studies on the European Payment Order**

Xandra Kramer

12:30 **Discussion of the workshop results in plenary**

13:15 End of seminar

Project description

Within the framework of the Justice Programme the European Union is co-financing 13 language training activities for court staff.

Each seminar will have a duration of three full working days and will be organised in the partnering Member States. The number of participants will be limited to 26 per event.

Calendar of events

Helsinki, 20-23 September 2021

Event no.: 121DT44f

Trier, 18-21 October 2021

Event no.: 121DT45f

Utrecht, 22-25 November 2021

Event no.: 121DT65f

Vienna, 31 January-3 February 2022

Event no.: 122DT19f

Project webpage

If you are interested in more information about the seminar project or would like to have free access to the specially developed training materials, please visit our project webpage under the following link:

court-staff.legaltraining.eu

Programme may be subject to amendment. The content of this seminar represents the views of the author only and is his/her sole responsibility. The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

EUROPEAN CROSS-BORDER CIVIL PROCEDURES

Helsinki, 20-23 September 2021 / Event no.: 121DT44f



Europäische Rechtsakademie
Academy of European Law
Académie de Droit Européen
Accademia di Diritto Europeo

Terms and conditions of participation

Participation

Participation is on selection. Participants should have a working knowledge of English. Interested court staff may register via their respective national training institutions.

Registration fee

Participation is free of charge.

Travel expenses

Selected court staff will receive a significant contribution to their travel costs upon receipt of the original invoices, tickets and receipts. Participants are asked to book their own travel.

Accommodation

Accommodation for 3 nights will be booked and covered directly by ERA.

Contact Person

Judith Morandini
Assistant
jmorandini@era.int
+49 (0) 651 93737-123

Project partnership

Partner

European Judicial Training Network (EJTN)

Supporting organisations

Austria – Federal Ministry of Justice

Belgium – Judicial Training Institute

Bulgaria

- National Institute of Justice
- Foundation European School of Enforcement

Croatia – Judicial Academy

Czech Republic – Judicial Academy

Estonia – Supreme Court

Finland – National Courts Administration

France – National School for Clerks

Germany

- Federal Ministry of Justice and Consumer Protection (BMJV)
- Ministry of Justice of Baden-Wuerttemberg
- Judicial Academy of North Rhine-Westphalia
- Ministry of Justice, Rhineland Palatinate

Hungary – National Office for the Judiciary

Latvia – Judicial Training Centre

Lithuania – National Courts Administration

The Netherlands – Training and Study Centre for the Judiciary

Poland – National School of Judiciary and Public Prosecution

Portugal – Ministry of Justice (DGAJ)

Romania – National School of Clerks

Slovenia – Ministry of Justice, Judicial Training Centre

Spain – Centre for Legal Studies